

Est. A-16614



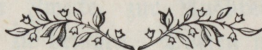
Aufruf und Bericht

der

„Agentur für Verbreitung christlicher
Volkschriften

in den Evangelisch-Lutherischen Gemeinden
Rußlands“.

48228



RAAMATUKOGU
TARTU ÜLKOO

Riga 1899.

Дозволено цензурою. — Рига, 12-го августа 1899 г.

TARTU ÜLIKOOLI
RAAMATUKOGU

3040 8970

Рига 1899.
Druck von Schnakenburg, Riga.

Eltern, die ein Herz für ihre Kinder haben, darf es nie gleichgültig sein, ob oder was dieselben lesen. Sie werden Bedacht darauf nehmen, das Bedürfniß nach geistiger Nahrung in ihnen zu erwecken und es sich angelegen sein lassen, für eine heilsame Befriedigung dieses Bedürfnisses Sorge zu tragen, damit keines von ihnen Schaden nehme an seiner Seele.

Wer ein Herz hat für die „Kinder seines Volks“, wer den Schaden wahrnimmt, den schlechte Bücher an der Volksseele verschulden, der darf auch nicht gleichgültig zusehen, wie solcher Schaden immer weiter frißt, der wird seine wohlwollende oder wohlthätige Theilnahme nicht versagen dem Bemühen, die Herausgabe und Verbreitung christlicher Volkschriften in unserem Heimathlande zu fördern. Es ist doch überaus lehrreich, daß mehr als einmal gleichzeitig mit einem neuen Aufschwung des religiösen Lebens auch die religiöse Volksliteratur zur Blüthe und ihr Vertrieb in Schwung gekommen ist. Die großen Männer und wahren Freunde des evangelischen Volkes, welche auf weite Schichten helfend und heilend wirken wollten haben neben der mündlichen Verkündigung des Wortes sich dieses wirksamen Mittels der kleinen Volkschrift wol zu bedienen gewußt, wie Luther, so M. H. Franke u. J. H. Wichern. Und auch die falschen Volksfreunde, die Socialdemokraten und andererseits die Secten versäumen es nicht dieses Mittel für ihre Zwecke, zur Ausbreitung ihrer Ideen überreichlich in Anwendung zu bringen. Dürfen wir da ruhig und säumig zusehen und immer mehr Boden uns abgewinnen lassen! Hier gilt es auch das Wort im Sinne behalten: „Laß dich nicht das Böse überwinden, sondern überwinde das Böse mit Gutem“. Manche zur rechten Stunde in die rechten Hände gerathene Schrift kann ein Samenkorn sein, das reiche Früchte trägt. Leicht ist das zu erhoffen, wenn der Vertheiler sowol die Schrift als den, welchem er sie giebt, kennt. Demnächst soll ein neuer Catalog unserer Verlagschriften erscheinen, mit einer kurzen Inhaltsangabe für jede Schrift. Der wird eine rechte Auswahl erleichtern.

Damit von der Agentur nur Gesundes geboten werde, ist im verfloffenen Jahre der ganze sogenannte alte Verlag einer eingehenden

Prüfung unterzogen und 85 Schriften in vielen Tausend Exemplaren sind zum Einstampfen verkauft worden*). Dieser Maßregel ist es zuzuschreiben, daß der Posten: „Bestand der Verlagsvorräthe“ (siehe Geschäftsbericht S. 8) im Vergleich zum Vorjahre um 10,398 Rbl. und 2 Kop. gesunken ist. Jedoch ist es als ein großer Gewinn zu erachten, daß die Agentur die in ihrem neuen Catalog genannten Schriften nun wird unbedenklich verbreiten können.

Die Verbreitung in's Innere des Reiches hat zum Theil unentgeltlich stattgefunden. 20 Pastoren der Diaspora haben von dem Anerbieten Gebrauch gemacht, sich Schriften des alten Verlags gratis senden zu lassen. Für diesen Zweck hat das Livländische Bezirkscomité der Unterstützung-Casse 50 Rbl. beigetragen. Unentgeltlich sind auch Weihnachtsblätter an die Armen-Anstalten der Stadt Riga und die Anstalten des Vereins gegen den Bettel daselbst vertheilt worden.

Einen neuen, mit schnellem Erfolg gesegneten Anfang hat unser Werk genommen in Nordlivland. Unter dem Vorsitz von Oberpastor Dehrn haben sich die Pastoren Reimann-Klein, Johannis Dehn-Hallist, Punga-Talkhof u. Propst Walter Jamma zusammengethan, um estnische Schriften herauszugeben und zu vertreiben. Bisher sind gedruckt:

Koidu kiired pimedas paganate ilmas. (Morgenrothstrahlen in der dunklen Heidenwelt) à 5 Cop. in 20,000 Exempl.

Evangeliumi-Luteruse-usu Jumala teenistus ja kirikuaasta, von Pastor Ederberg (Der evangl. luth. Gottesdienst und das Kirchenjahr), à 5 Cop. in 20,000 Exempl.

Laste Sõululeht (ein Weihnachtsbüchlein) von Pastor Lipp à 5 Cop. in 20,000 Exempl.

Laste Sõbu II (ein größeres Weihnachtsbuch) von Pastor Lipp à 15 Cop. in 10,000 Exempl.

Veetey, das erste Blatt der Bibel, übersetzt von Pastor Rennit à 15 Cop. in 13,000 Exempl.

Kodumaa kiriku ja hariduse lugu, eine Cultur- u. Kirchengeschichte der Heimath, von Pastor Lipp, geb. 50 Kop., geheftet 40 Cop.

Abgesetzt wurden in c. 4 Monaten (incl. December) c. 40,000 Exempl.

*) Allein um ihrer veralteten Sprache willen, eine Schrift vernichten zu lassen, an deren Inhalt nichts auszusagen war, erschien nicht rathsam.

Die Verkaufs-Stelle in (Dorpat) Jurjew befindet sich Alexanderstraße 3. Finanziell ist dieses Unternehmen selbständig, nur sollen vom Gewinn 10% dem Ausschuß der Agentur überlassen werden.

An lettischen Schriften sind neugedruckt worden:

Swehtigi seemas swehtki (Selige Weihnacht) von Pezel, übersetzt von Pastor Gailit à 5 Cop. in 2000 Exemplar.

Mihlestibas spehts (Die Macht der Liebe) von Kennecke, übersetzt von Pastor Gailit à 5 Cop. in 2000 Exemplar.

Suhras dehts (Der Sohn des Meeres) von Nebinger, übersetzt von Pastor Stamer à 10 Cop. in 2000 Exempl.

Mahjas spegelis (Hauspiegel) 8 Reden von Prof. Hoerschelmann, aus dem Estnischen übersetzt von Pastor Gaigal à 15 Cop. (bei 100 Expl. à 10 Cop.) 5000 Expl.

Von letzterem Buch sind in wenigen Monaten circa 4000 Expl. abgesetzt, so daß ein neuer Abdruck vorgenommen werden mußte. Um die Herausgabe zu ermöglichen haben die Pastoren des Rigaschen Sprengel 100 Rubel beigetragen, außerdem noch Frau Gräfin A. W. und Herr A. S. der an sie ergangenen Bitte entsprechend je 50 Rbl. dargeliehen. Eines dieser Darlehen konnte schon zurückerstattet werden. Auch an dieser Stelle sei den gütigen Gebern herzlicher Dank gesagt und zugleich die Hoffnung ausgesprochen, daß auch in Zukunft Freunde dieser Sache in gleicherweise den Abdruck guter Schriften herbeiführen mögen.

Der Vertrieb unserer Verlags-Artikel ist in Livland auf dem flachen Lande gefördert durch die Arbeit des Colporteurs Lapin, eines früheren Lehrers. Zugleich verkauft er auch andere gute Bücher. Die Auswahl derselben ist vom Geschäftsführer der Agentur getroffen, jedes Exemplar mit ihrem Stempel versehen. Besucht hat er laut Reisebuch folgende Orte: Schujen Pastorat, Mitau, Lemberg, Siggund, Mlajsch, Rodenpois, Neuermühlen, Langenbergen, Rudling, Molenberg, Neu-Drostenhof, Gotthardsberg, Jürgensburg, Sunzel, Nerküll, Lennewarden, Siffegall, Fistelen, Dselshof, Mt-Bebalg, Schwaneburg, Mt-Drostenhof, Wenden, Nötkenshof, Ramkau, Trikatzen, Schloß Konneburg, Raienhof, Schloß Serben, Skripste, Mindang, Miesit, Blumenhof, Museneek, Schihdakaln, Eschenhof, Krahme, Launekaln, Smiltzen, Ragakaln, Punin, Lodenhof, Remdot, Konneburg Pastorat, Kroppenhof,

Stomersee-Schule, Alt-Schwanenburg, Neu-Bebalg, Marienhof und andere Orte.

Er hat abgesetzt Gesangbücher u. Bibeln für 812 Rbl. 95 R., Predigtbücher und Erbauungsschriften für 1264 Rbl. 33 R., speciell Bücher aus dem Agentur-Verlag für 98 Rbl., 60 R.

In Nord-Livland hat der Colporteur Tamm fleißig estnische Schriften umhergetragen.

Die Centralstelle für den Vertrieb en gros u. en detail ist die Buchhandlung L. Hoerschelmann, Riga, jetzt Sandstraße Nr. 29. Auslieferungstellen finden sich in Buschhof, Cremon, Dondangen, Eckau, Erlaa, Frauenburg, Hirschenhof, Jurjew (Dorpat), Alexanderstraße 3, Rabillen, Kalzenau, Landsen, Pinkenhof, Rujen, Salis, Serben, Talkhof, Talsen, Tiflis, Tuckum.

Wiederverkäufer erhalten Bücher: in Commission mit einer Vergütung von 20% gegen Baarzahlung mit 30% vom Verkaufspreise, bei gleichzeitiger Abnahme von 100 oder mehr Exemplare mit 30 resp. 40%.

Zur Einrichtung von Hofes-Bibliotheken ist die Vermittelung der Buchhandlung Hoerschelmann mehrfach in Anspruch genommen worden. Es sei hier hingewiesen auf die Cataloge, welche Pastor N. Bernewitz-Neuenburg für die lettische und Pastor Reimann Klein-Johannis für die estnische Volksliteratur zusammengestellt haben. An der Hand dieser Cataloge lassen sich kleine Bibliotheken für das Hofes-Gesinde, Fabrik-Arbeiter, Gefängnisse einrichten. Der Grundstock ist gestellt auf 10 Rbl., die jährlichen Ergänzungen auf 5 — 8 Rbl. Solche Cataloge sowie den 1898 für das Lettische erschienenen Nachtrag (über 25 Bände für 6 Rubel) erhält man von der Buchhandlung L. Hoerschelmann gratis.

Zum Ausschuß der Agentur gehören zur Zeit:

Generalsuperintendent Hollmann als Praeses,

Ältester N. Groschke,

Dim. Bankdirector E. Kaul,

Secretär B. von Schrenck,

Die Pastoren: L. Katterfeld—Mitau, E. Pohrt—Rodenpois,

G. Cleemann—Pinkenhof, N. Bernewitz—Neuenburg,

J. Bernewitz—Wallhof, G. Hillner—Kokenhusen

(letzterer als Schriftführer),

Buchhändler L. Hoerschelmann als Geschäftsführer.

Die Geschäftsbücher der Agentur sowie die S. 8 u. 9 mitgetheilte Abrechnung sind von Herrn Ed. Raull revidirt und für ordnungsgemäß befunden worden.

Es soll nicht unerwähnt bleiben, daß der Geschäftsführer auf die Zahlung von 480 Rbl. als Gage für einen Gehülfen und 205 Rbl. als Zuschuß zur Local-Miethc zu Gunsten der Agentur verzichtet hat, mithin für seine Mühewaltung keinerlei Remuneration empfängt.

G. Hillner, z. Z. Schriftführer.

(Faint mirrored text from the reverse side of the page is visible in the background, including words like 'Zahlung', 'Bilanz', and 'Rechnung'.)

10.788 90	479 70
<hr/>	
70 252 20	22.521 07
<hr/>	

Geschäftsbewegung vom 1.

Bestand der Verlagsvorräthe:

Inventur vom 17. Mai 1899	7,944 52	
Davon wurden bis zum 30. Juni 1899 insgesammt ausgeliefert	143 68	
Mithin Lagerbestand am 30. Juni 1899		7,800 84

Außenstände:

a) bei in- und ausländischen Buchhandlungen		1,160 09
b) bei den Subagenturen		489 16
c) bei dem Colporteur D. Lapin		804 17

In der Buchhandlung L. Hoerschelmann eingelaufene Zahlungen:

1) von in- und ausländischen Buchhandlungen	3,574 49	
2) von den Subagenturen u. Colporteur Lapin	3,342 30	
3) Collectenbeiträge.	773 02	
4) Darlehen durch Herrn General-Sup. Hollmann	600 —	
5) Darlehen der Diskonto-Bank.	4,000 —	12,289 81

22,544 07

Bilanz am

Aktiva:

Verlagsvorräthe	7,800 84	
Außenstände	2,453 42	
Guthaben bei der Buchhandlung L. Hoerschelmann.	479 70	
		<hr/> <hr/> 10,733 96

Juli 1898 — 30. Juni 1899.

Von der Buchhandlung L. Hoerschelmann gemachte Auslagen:

1) Vortrag aus alter Rechnung . . .	4,657	51	
2) Für Honorar	25	—	
3) „ Herstellung von Druckschriften (incl. Papier)	352	20	
4) „ Buchbinderarbeiten	169	76	
5) „ Bezüge von Büchern aus ver- schied. Verlage zur Colportage und für d. Subagenturen . .	1,906	97	
6) „ Kellermiethen	25	—	
7) „ Feuerversicherung	38	—	
8) „ Kapitalabtragszahlungen:			
a) an d. Diskonto-Bank 3,500 —			
b) „ Hr. General-Sup. Hollmann	600	—	
c) „ Eßtld. Bücher-Casse	67	70	4,167 70
9) „ Zinszahlungen	355	56	
10) „ diverse Ausgaben (Porti etc.)	112	11	11,810 11

Aufgenommene Kapitalien:

a) von der Diskonto-Bank	4,000	—	
b) durch Herrn General-Sup. Hollmann	1,000	—	
c) von der Eßtld. Bücher-Casse . . .	338	54	5,338 54
Vermögensbestand am 30. Juni 1899 . . .			5,395 42
			<u>22,544 07</u>

30. Juni 1899.

P a s s i u n :

Aufgenommene Kapitalien	5,338	54
Vermögensbestand	5,395	42
		<u>10,733 96</u>

Geschäftsführer: L. Hoerschelmann.

Collecte 1898|99.

	R.	R.		R.	R.
A ctien = Gesellschaft der Rig. Papierfabriken	1		Bertels, G. A.	1	
Actien-Gesellschaft, vorm. Starr & Co.	3		Berthé, A. v.	1	
Albert, J.	1		Beyer & Wannag	1	
Alschwang, Gebr.	1		Beyse, Th.	1	
Allenstein.	50		Beythien, C.	1	
Anders, A.	1		Bierich, R.	1	
Anferneeken-Artell	1		Bird, P.	50	
Anspach	1		Blechmann, S. A. & Söhne	1	
Anton, Paul, R.	1		Blumbach, Dr.	1	
Antonoff, R.	1		Blumbach, J.	1	
Arbusow	50		Blumenbach	1	
Arenstamm, S.	1		Blumfeldt	1	
Ashenkampff, A.	1		Böcker, Carl.	1	
Argillet, C.	1		Bockslaff, W.	1	
Armitstead, Joh.	3		Boehendorff, A. v.	1	
Augsburg, A.	1		Boehm, P.	1	
B aer, Carl	1		Boetticher, C. v.	1	
Ballod, A.	1		Boffmell	1	
Balk, Karl.	3		Böhme, Seifenfabrik	50	
Baltijas Westnesis, Red.	1		Borchert, H.	3	
Barfonsky, Ch.	1		Bornholdt, P. & Co.	3	
Barth, C.	50		Rig. Börsenbank.	10	
Bartuschewitz, Th.	1		Borstelmann	50	
Baum, R.	1		Brandenburg, Rich.	1	
Baumgart, Dr.	1		Braun, Herm.	1	
Beck, J.	1		Brehm, Dr.	1	
Bendtsfeldt	1		Brieger, H. A.	1	
Benz, J.	50		Briskorn, C. v.	1	
Berg, Fr.	1		Brochhausen, W.	1	
Bergengrün, Dr. P.	1		Brochhausen, Pastor emer.	1	
Bergengrün's, Succ. A.	2		Brüdel, Th.	50	
Bergmann, R.	1		Brüggemann, H.	1	
Bergmann, R., Pastor	1		Bruhns, W. A.	1	
Bergmann, Dr. A.	1		Bruiningk, Baron H.	1	
Bergner, Th.	1		Bruns, Eduard & Co.	1	
Bertholz, Aug.	1		Brunstermann, F.	1	
Bernewitz, C., Oberpastor	1		Buchardt, Th.	1	
Bernsdorff, Dr.	1		Bubberg, Baronin	1	
Bertels, Dr.	1		Bubberg, Baron Gotth.	1	
			Buengner, Dr. A. v.	1	
			Buhse, J.	3	

R. R.	R. R.		
Büjanhoff, L.	3	Franz, Fr.	1
Bulomsky, E.	50	Frensjinger, Gebrüder	1
Büngner, G. v.	1	Freytag-Loringhousen, A. v.	1
Burmeister, E.	1	Fuchsberg, J.	50
Burmeister, E.	50	G aechtgens, Th. Propst	3
Burmeister, L.	1	Gareise, L.	1
Busch	1	Gelinc, F. J.	1
C ampenhausen, Baronin.	1	Germann, Fr.	1
Carlberg, N. v.	1	Gesellsch. d. Ilgezeemischen Wollweberei	1
Carlblom, Dr. v.	1	Gesellsch. der Sassenhofer Baumwoll-Spinnerei und Weberei.	1
Carlile, E.	1	Gesellschaft der Rigaer Holz- Sägemühle.	1
Cholewo	1	Gesellschaft d. Rigaer Holz- Sägemühle auf Mu- ckenholm	1
Chomse, Richard	1	Gesellsch. d. Rigaer Baum- wollspinnerei, Zwir- nerei u. Bandweberei vormals Eickert, W.	1
Colongue, P. v.	1	Gesellsch. der Rigaer Cement- fabrik u. Delmühle C. Th. Schmidt.	5
D. G.	1	Girgensohn, v.	1
Danielsen, D.	1	Girgensohn, Dr.	1
Debler, E.	1	Girgensohn, Oberpastor Th.	1
Deglau	1	Girgensohn, E.	1
Dercks, v.	1	Goeschel, Ed.	1
Dessien, W. v.	1	Göschel, J.	1
Dettmann.	1	Gög, von A. i. Fa. G. J. Schulz	3
Deubner, H.	1	Gög, Joh.	50
Deubner, J.	1	Graupner, N.	1
Dietrich, D. & A.	50	Grell, J.	1
Dohnberg.	1	Grimm, J. E. L.	3
Dombrowsky, J.	1	Grönberg.	1
Draht-Industrie, Rigaer	2	Groschke, A.	1
E ckhardt, Pastor A.	2	Grosz, P.	1
Eggert, E. v.	1	Grosset, Alex., Firma J. Deutsch	1
Ehlers, P.	1	Groth, D. Dr.	1
Ehrbeck, Dentiste	1	Grube, E.	50
Eickert, W.	1		
Eickert, W.	1		
Elz, v.	50		
Erbe, Otto.	1		
F aber, E.	50		
Feitelberg, Moritz	1		
Felsler, Theodor.	1		
Felsko, D.	50		
Felsko, R.	1		
Felsko, W.	1		
Foffard, Fr.	1		
Fowelin, E.	1		
Fraenkel, Gebrüder	3		

	R.	R.
Grube, Wm.	50	
Grünfeldt, Fr.	1	
Grünewaldt	1	
Grünwaldt, Ottomar	1	
Guthmann, J.	1	
Gutzzeit, Doctor v.	1	
Hach, Friedr. Dr.	1	
Hackel	1	
Hafferberg, C. John	3	
Hahnenfeldt, v. F.	1	
Hafen	1	
Haller	1	
Hallgren, Carl	1	
Hampeln	1	
Hammer, Frau	3	
Hanschkinewitz, T.	1	
Hartmann	1	
Hartmann, A.	1	
Hartmann, Ed.	1	
Hartmann, Heinr.	1	
Hartmann Wm.	3	
Hartmann, C. Wm. D.	1	
Hartwig, Aug.	1	
Häusermann, N.	1	
Hausmann, C. H.	1	
Hebensberger & Co.	1	
Heerwagen, Pastor emer.	50	
Hehn, Dr. v.	1	
Heiblig, Hugo	1	
Heimann, von	5	
Heinike, G.	1	
Helmersen, von	1	
Hellmann, Oberpastor	1	
Hellmann, W. Dr.	1	
Hellmann, Dr.	1	
Hellmann, Armenamt	1	
Helmfing, C. A.	1	
Helmfing, Wt.	1	
Herminghaus & Voormann	1	
Herrmuth, N.	1	
Herzenberg & Meyrowitz	1	
Herzberg, W. C.	1	
Hesse	1	
Hesse, C. W.	1	

	R.	R.
Henking, Baron	1	
Hillner, A.	1	
Hinrichsen, Otto	1	
Hirschheydt, C. v. Dr. med.	1	
Höflinger, A.	1	
Höflinger, C.	1	
Hofmann, J.	1	
Hoffmann, H. C.	1	
Hoffmann, Th. Pastor	1	
Hohlbeck	40	
Holst, Dr. v.	1	
Hollmann, General-Superintendent, Fr.	10	
Hübner, Julius	1	
Huebner, B.	1	
Hoerschelmann, L.	3	
Holst, Heinr. v.	1	
Huff, Dr.	1	
Jacoby, Frau v.	1	
Jacobsohn, Constantin.	1	
Jasch, J. & Co.	1	
Jensen, C. Frh.	1	
Jensen, Ed.	5	
Jlisch, S. F.	1	
Jonc & Poliewsky	1	
Josephi, Pastor H.	1	
Jrmer, D.	50	
Jschreyt, Dr.	1	
Jschreyt	1	
Junger, A.	1	
Just, J. C.	1	
Kaehsbrandt, A.	1	
Kaehsbrandt, Aug.	1	
Kaehsbrandt, Pastor C.	3	
Kalnin & Deutschmann	1	
Kalning, L.	1	
Kanep, Friedr.	1	
Kaull, Ed.	1	
Keller, W., Oberpastor	2	
Keller, Pastor R.	1	
Kerkovius, Fr. A.	1	
Kerkovius, Ernst	1	
Kerkovius, H.	1	

	R. R.		R. R.
Kerkovius, Gebr.	2	Larsson, And.	1
Kerkovius, L. W.	3	Lemcke, Eug.	1
Kieseritzky, N.	1	Lew, L.	1
Kieseritzky, W. Dr. in Sassenhof.	1	Lichtenstein, A.	1
Kirschfeld, L. A.	1	Lienberg, C.	1
Kirstein	1	Lieg & Grundmann	1
Kirstein, Friedr.	1	Lieven	1
Kirstein, C.	1	Loesewitz, Ed. W.	1
Kirstein, W.	1	Loeffler	1
Klapmeyer, C.	50	Loewis, D. v.	1
Klein, von	3	Lodders, Arthur	1
Kleinberg, W.	2	Lorch, C. & Co.	1
Klot v.	1	Lösewitz, J.	1
Klug, John. G.	1	Loh, Alex. & Co.	1
Knopp, G.	1	Louis, Ch., Brauerei	1
Kopp, Eduard	1	Louis, C. Prof.	1
Krause	1	Löwis, F. v.	1
Krause, M.	1	Lunz, J., Apotheker	1
Kressler, C.	1	Lyra, August	3
Kriegsmann, A., Korkenfab.	3	M ailund, M.	1
Kroepfch, A.	1	Malm	50
Kröger, J.	1	Mandel, C.	1
Kröger, M.	1	Mantel, R. H.	1
Kuchczynski, S.	5	Marnitz	1
Kunzendorff, W., Pastor emer.	1	Martinson, J.	1
Kyber, A.	1	Meier & Co., J. C.	1
Kyber, B.	1	Meißner, S.	1
Kymmel, M. H.	1	Mende, Heinr. v.	1
Kymmel's Buchhandlung.	2	Ments, M.	1
Kymmel, N.	1	Menzendorff, J. A. & Co.	3
L aerum, S.	1	Menzendorff, Frau A.	3
Landrathscollgium	10	Menzendorff, Anton	3
Lang, C. W.	1	Miram & Smolian	3
Lange, W.	3	Mettig, A.	1
Lange, W.	3	Meyer, Hugo Hermann	2
Langer, Albinus & Co.	1	Meyer, J.	1
Langensiepen & Co.	1	Meyendorff, Baron	3
Langermann.	50	Meylan, J. Frau	50
Langewitz, Hugo	1	Mietens, Fr.	50
Lasding, Rechtsanwalt.	1	Minuth, Nicolai	1
Laurenz, John	1	Mintschentow, geb. Meißner	1
		Mitschke, Joh.	2
		Müchel, S.	1
		Mohr, L. F.	1

	R. R.
Mohrberg, Chr.	1
Molten, J.	1
Motor, Maschinenfabrik	1
Müllhens, Ferd.	1
Müller	50
Müller, C. F. C.	1
Mündel & Co.	5
Mündel, M.	2
Münr	1
Munzinger, Ernst	1
Munting, B.	2
Muschat, Th.	50
Nahter	25
Naprowski	50
Neuland, C.	50
Neumann, Oberlehrer	1
Nolcken, Georg, Baron	1
Nolcken, Reinhold, Baron	1
Nyländer	1
Oberg, Carl	1
Oehlich, A. & Co.	1
Oern, Oberlehrer v.	1
Ossipow, J. J.	3
Osten-Sacken, Baronin	1
Ovander, J.	1
Pagelsen, A. F.	1
Pakalneef, W.	1
Pander, M.	1
Pander, N.	1
Papst	50
Pfannenschmidt, H., Rigaer Kistenfabrik	1
Pferdeisenbahn-Gesellsch., Riga	2
Peffschen, Konstantin	1
Petersohn, C., Pleskodahl	1
Phönix, Waggonfabrik	2
Pickardt, F. v.	1
Pistohlkors, A. v. Kolgen	1
Placht	50
Plag, Th. Fr.	2
Plawneef, N.	1
Pohle, Richard	1
Bohrt, M.	1

	R. R.
Popow, Gebrüder	1
Posse, Friedr., Actien-Ge- sellschaft	1
Praetorius & Gleye	1
Prieskorn, Th.	1
Prowodnik	3
Prüffert, Julius	1
Puls, C. A.	1
Pyhlau, A. v.	1
Pyhlau, C. & Co.	1
Pyhlau, L. g. v. Sengbusch	1
Pyhlau, L.	1
Rall, C.	1
Redlich, J.	3
Reim & Gög	1
Reim, Alex.	1
Reiner, G. Th.	1
Reussner, Arthur	1
Riegert, Th.	1
Rig. Commerzbant, Zweige	1
Rimscha, M. v.	1
Robinson.	1
Ropp, Jul.	1
Rose, A.	50
Rose, C.	50
Rothert, G. A.	1
Rottermundt, Pastor	50
Rudnicki, Frau v.	1
Rueß, R.	1
Russisch-Rheinische Blei- farben-Fabrik	1
Russ.-Balt. Waggonfabr.	3
Ruthmann	50
Sadowsky Ed.	1
Salemann, J.	50
Seebode, Paul	1
Schaaff, Wolzonn & Co.	1
Schabert, D. A.	1
Schabert, Pastor	1
Schapiro, Philipp	1
Schaur, A. Frau	1
Scheluchin, A.	1
Scheel, C.	50
Scheel, D.	1

	R. R.
Schepeler, Alex.	1
Scheuber, Georg	3
Scheuber, H.	2
Scheuermann, G., Pastor	1
Schiemann	50
Schiemann, Jr.	1
Schindler, Jr., Brauerei .	1
Schirmfabrik, Rigaer . .	1
Schlippe, G. v.	1
Schmidt, H.	50
Schmidt, M. Dr.	1
Schmidt, Chr. N.	1
Schnakenburg, Lithographie	1
Schnee, J.	50
Schoch, C. W.	1
Schoepff, G. von	1
Schönfeldt, G.	1
Schouls, R. Baron	1
Schrader, A.	1
Schröder, J. v.	1
Schroeder, G. W.	1
Schroeder.	50
Schrenck, B. v.	1
Schubert, B.	1
Schulz, Dr.	1
Schulz, C., Lithographie, Stein- u. Lichtdruck	1
Schwabe, H. P. (Emil Schmidt)	3
Schwabe, C.	1
Schwandt, A.	1
Schwandt.	1
Schwarz, Alex. & Söhne	2
Schwarz, C.	1
Schwarz, C.	50
Schwarz, W.	1
Schwarzhoff, U. J.	1
Schwolkowsky, J.	50
Salm, R.	1
Saß, C. Baron.	1
Seelig, Ch.	1
Selbsthilfe	1
Sellmer, A.	3
Semel, Oberlehrer	1

	R. R.
Semgall, Rob.	1
Sengbusch, Pastor emer.	1
Sengbusch, P. von	1
Sengbusch, v.	1
Sengbusch, M. G. & Co.	3
Seraphim, Dr.	1
Stering, Ch.	1
Simolin, Baronin	50
Singer (Мануфактурная Компания)	1
Stuge, John.	1
Sokolowsky	1
Sperling, Wold. G.	1
Spohr, G.	1
Stahl, Alex.	1
Stahl, Ch.	1
Stahl, C.	50
Stahlfederfabrik, Rigaer .	1
Stamm, C.	1
Steinbach.	1
Steuwer, Friederike Frau	50
Stieda, Frau Aeltester H.	2
Stieda, Herm.	1
Stoll, C.	1
Stolzer, Börse	1
Strandmann, A. v	1
Strauch, G. M.	1
Strauß, G. A.	1
Striedter, D.	1
Strizky, C. v.	2
Struck, W.	1
Stryk, Dr. v.	1
Suhr	25
Tatter C.	50
Taube, Th. Pastor.	1
Taube, Th.	1
Tauchnitz, S. A.	3
Thalheim, Georg	3
Thilo, C.	1
Thilo, C.	1
Tiefenhausen, Landrath Baron.	3
Tiefenhausen, J. v.	1
Tiling, L.	1

	R.	R.		R.	R.
Tischer	1		Weinert, C.	—	50
Tode	1		Weiß, A.	1	
Trompowsky, C. v.	1		Weiß, C. H.	1	
Trautmann, C.	1		Werbatus, M.	1	
Treu, P. Pastor.	1		Werner	—	50
Treyer, H.	1		Westberg, P.	—	50
U dam, Ed. & Co.	1		Weyrich, Th., Pastor	3	
Uhthoff, H.	1		Wiefen, M. v.	1	
V ogel, A.	1		Will, Oscar.	1	
Vogel, J.	1		Wirkau, A.	1	
Vögelt, P.	1		Wirkau, C.	—	50
Vogt, A.	1		Witte, C., Director	1	
Volkheim.	1		Wittich, H.	1	
Vorkampf-Laue	50		Wittkowsky-Quersfeldt & Co.	1	
Vorschuß- u. Sparkassenver-			Wolff, Baronin A.	1	
ein der St. Johannis-			Wolff, L. Baron	1	
gilde zu Riga	1		Wolfschmidt, A.	6	
Voss, H.	1		Woltner, Paul	1	
W aggonfabrik, Russisch-			Wulf, v.	2	
Baltische in Riga	3		Zeip, C.	2	
Wagner, C.	2		Zietemann, Ed.	1	
Wagner, C, H., sen.	1		Zietemann, Ed.	1	
Wagner, M.	—	50	Zietemann, Louis	3	
Wahrhusen, C.	1		Zimmermann	1	
Walter, A.	1		Zinck, Pastor	1	
Walter, C., Pastor	1		Zughaus, L.	1	
Walter, N.	1		Zündhütchen- und Patron-		
Weinberg, Fr.	1		Fabrik vorm. Sellier &		
			Bellot	1	

(43339)